

J-Cruise II

How to Replace Upper Air Intake and Cautions

⚠ WARNING

1. Use a #0 size Phillips head screwdriver to remove or tighten screws.
2. Be careful not to scratch a surface of a shell when removing ventilation parts.
3. Insert all screws perpendicularly to a shell surface.
4. To maintain protection performance of a helmet, don't fix ventilation parts in unexpected area.
5. Don't use benzine, thinner, gasoline, glass cleaner, or any other organic solvents in maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

When removing J-Cruise II upper air intakes, place shutters in half-opened position as per Drawing 1. Insert your finger between shutters and bases, and wrench shutters off bases as per Drawing 2. Remove 2 screws from each base to remove bases as per Drawing 3. After removing the parts, remove dust or oil on the shell.

Before installing J-Cruise II upper air intakes, identify shutters and bases for right and left as per Drawing 4. To install, place new bases adjusting the holes on the bases and the shell, and tighten 2 screws with each base as per Drawing 5. Apply some silicone oil to the grooves on bases and hooks on the shutters (area A and B) indicated in Drawing 6. Place the hooks on the shutters to the grooves as per Drawing 6, and press two points each shutter as indicated in Drawing 7. After installing the parts, be sure to check that the shutters are properly installed by sliding them back and forth.

*Silicone oil is included in the accessory packet that comes with the helmet. Please take a caution not to apply too much silicone oil. If silicone oil adheres to the shell with matt painted colored, it may cause the stain on the shell.

J-Cruise II

Comment remplacer l'Entrée d'air supérieure et Précautions

⚠ AVERTISSEMENT

1. Utilisez un tournevis de type Phillips #0 pour serrer ou desserrer les vis.
2. Prenez garde à ne pas rayer la surface de la coque lors de l'extraction des ventilations.
3. Insérez toujours les vis de manière perpendiculaire à la coque.
4. N'installez les ventilations qu'à leur emplacement d'origine afin de ne pas affecter les performances de sécurité du casque.
5. Ne pas utiliser de benzène, diluant, essence, produit à vitre ou tout autre solvant organique lors de l'entretien afin de ne pas endommager les pièces.

Lorsque vous déposez l'entrée d'air supérieure J-Cruise II, placez le volet en position semi-ouverte, comme indiqué dans le Schéma 1. Insérez votre doigt entre les volets et les bases, et à l'aide d'une clé séparez les volets des bases comme l'indique le Schéma 2. Retirez les 2 vis de chaque base pour retirer les bases conformément au Schéma 3. Après avoir enlevé les pièces, éliminez les traces de poussière ou d'huile sur la coque.

Avant d'installer l'entrée d'air supérieure J-Cruise II, identifiez les volets et les bases droites et gauches, conformément au Schéma 4. Pour l'installation, placez les nouvelles bases en ajustant les orifices des bases et de la coque puis serrez les 2 vis de chaque base tel qu'indiqué dans le Schéma 5. Appliquez de l'huile de silicone sur les rainures des bases et les crochets des volets (zone A et B) indiqués dans le Schéma 6. Placez les crochets des volets sur les rainures tel qu'indiqué dans le Schéma 6, puis appuyez sur deux points de chaque volet comme indiqué dans le Schéma 7. Après l'installation des pièces, assurez-vous de vérifier que les volets sont correctement installés en les faisant coulisser d'avant en arrière.

*Remarque : L'huile de silicone est incluse dans le paquet d'accessoires livré avec casque. Veuillez faire attention à ne pas appliquer trop d'huile de silicone. Si l'huile de silicone adhère à la coque peinte de couleur mate, elle risque de provoquer des tâches sur la coque.

J-Cruise II

Austausch des oberen Lufteinlasses und Vorsichtshinweise

⚠ WARNUNG

1. Verwenden Sie einen Größe #0 Kreuzschlitzschraubendreher zum Entfernen oder Anziehen der Schrauben.
2. Achten Sie darauf, dass die Helmschalenoberfläche beim Entfernen der Lüftungsteile nicht zerkratzt wird.
3. Legen Sie alle Schrauben senkrecht auf eine flache Oberfläche.
4. Um die Schutzleistung eines Helms aufrechtzuerhalten, befestigen Sie keine Lüftungsteile dort, wo sie nicht hingehören.
5. Verwenden Sie kein Benzin, Verdüner, Glasreiniger oder andere organische Lösungsmittel im Rahmen der Instandhaltung. Andernfalls können Teile beschädigt werden.

Wenn Sie die oberen J-Cruise II-Lufteinlässe entfernen, stellen Sie die Schieber auf die halb-geöffnete Stellung wie in Zeichnung 1. Führen Sie Ihren Finger zwischen die Schieber und Grundplatten und ziehen Sie die Schieber wie in Zeichnung 2 gezeigt von den Grundplatten ab. Entfernen Sie die 2 Schrauben von jeder Grundplatte, um diese wie in Zeichnung 3 zu entfernen. Nachdem Sie die Teile abgenommen haben, entfernen Sie Staub oder Öl von der Helmschale.

Identifizieren Sie vor der Montage der oberen Lufteinlässe des J-Cruise II die Schieber und Grundplatten links und rechts wie in Zeichnung 4 gezeigt. Zum Zusammenbau platzieren Sie die neuen Grundplatten so, dass die Löcher auf den Grundplatten und der Helmschale ausgerichtet sind, und ziehen Sie die 2 Schrauben an jeder Grundplatte wie in Zeichnung 5 fest. Tragen Sie etwas Silikon-Öl auf die Nuten an den Grundplatten sowie auf die Haken an den Schiebern auf (Bereich A und B), wie in Zeichnung 6 gezeigt. Setzen Sie die Haken an den Schiebern in die Nuten ein, wie in Zeichnung 6 gezeigt, und drücken Sie auf die zwei Stellen an jedem Schieber, wie in Zeichnung 7 gezeigt. Prüfen Sie nach der Montage der Teile, dass die Schieber ordnungsgemäß installiert sind, indem Sie sie vor und zurück schieben.

*Hinweis: Silikon-Öl ist im Zubehöropaket enthalten, das im Lieferumfang des Helms enthalten ist. Achten Sie bitte darauf, nicht zu viel Silikon-Öl aufzutragen. Wenn Silikon-Öl auf einer Helmschale mit matter Farbe anhaftet, kann es zu Verfärbungen auf der Helmschale führen.

J-Cruise II

Sostituzione della presa d'aria superiore e precauzioni

⚠ AVVERTENZA

1. Utilizzare un cacciavite a stella Philips #0 per rimuovere o stringere le viti.
2. Fate attenzione a non danneggiare la superficie della calotta durante la rimozione.
3. Posizionare le viti perpendicolari alla calotta per il rimontaggio.
4. Per mantenere invariate le prestazioni non fissare i component in posizioni diverse.
5. Non utilizzare benzene, solvent, petrol, pulitori per vetri, o qualsiasi altro sgrassatore per la manutenzione, per evitare il danneggiamento dei componenti.

Quando si rimuovono le prese d'aria superiori J-Cruise II, posizionare gli interruttori in posizione mezza aperta come da Disegno 1. Inserire un dito fra gli interruttori e le basi e staccare gli interruttori dalle basi come da Disegno 2. Rimuovere 2 viti da ciascuna base per rimuovere le basi come da Disegno 3. Dopo aver rimosso le parti, rimuovere polvere o olio presenti sulla calotta.

Prima di installare le prese d'aria superiori J-Cruise II, identificare gli interruttori e le basi per destra e sinistra come da Disegno 4. Per installare, posizionare nuove basi regolando i fori sulle basi e sulla calotta, quindi serrare 2 viti con ciascuna base come da Disegno 5. Applicare dell'olio al silicone alle slitte sulle basi e sui ganci interruttori (area A e B) indicati nel Disegno 6. Posizionare i ganci sugli interruttori nelle slitte come da Disegno 6, quindi premere due punti su ciascun interruttore come indicato nel Disegno 7. Dopo aver installato le parti, assicurarsi di controllare che gli interruttori siano installati correttamente facendoli scorrere avanti e indietro.

*Nota: L'olio al silicone è incluso nel pacchetto accessori in dotazione con il casco. Adottare la precauzione di non applicare troppo olio al silicone. Se l'olio al silicone aderisce alla calotta con colore verniciato opaco, potrebbe causare una macchia sulla calotta.

J-Cruise II

Cómo sustituir la entrada de aire superior y precauciones

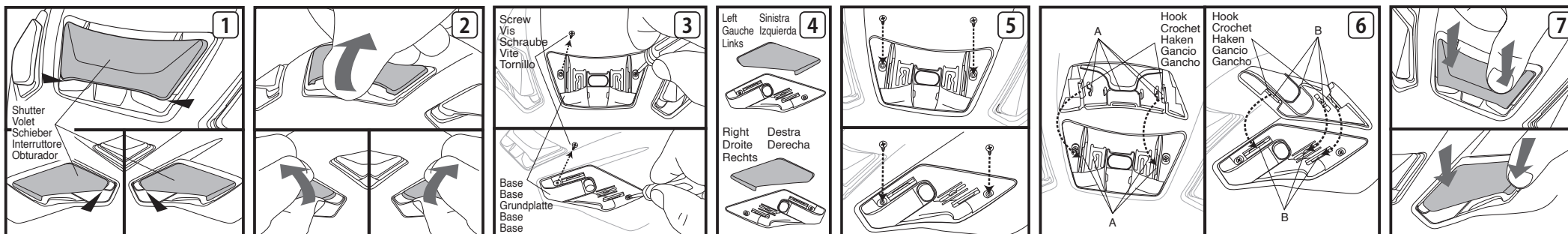
⚠ ADVERTENCIA

1. Utilice un destornillador Phillips de tamaño #0 para soltar o apretar los tornillos.
2. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la calota al retirar piezas de ventilación.
3. Inserte todos los tornillos perpendicularmente a la superficie de la calota.
4. Para mantener el rendimiento de la protección de un casco, no ajuste piezas de ventilación en áreas no concebidas para ello.
5. No use benceno, diluyente, gasolina, productos para limpiar cristales ni cualquier otro disolvente orgánico durante el mantenimiento. En caso contrario, algunas piezas podrán resultar dañadas.

Quando extraiga la entrada de aire superior J-Cruise II, coloque obturadores en posición medio abierta, tal como indica el Dibujo 1. Introduzca su dedo entre los obturadores y las bases y, a continuación, retire los obturadores de las bases, tal como indica el Dibujo 2. Retire los 2 tornillos de cada base para quitar las bases, tal como indica el Dibujo 3. Después de retirar las piezas, limpie el polvo o el aceite en la calota.

Antes de instalar la entrada de aire superior J-Cruise II, identifique los obturadores y las bases a la derecha y la izquierda tal como indica el Dibujo 4. Para instalarlo, coloque nuevas bases ajustando los orificios de las bases y de la calota y apriete los 2 tornillos en cada base tal como indica el Dibujo 5. Aplique algo de aceite de silicona en las ranuras de las bases y en los ganchos de los obturadores (áreas A y B) que se indican en el Dibujo 6. Coloque los ganchos en los obturadores en las ranuras tal como indica el Dibujo 6 y, a continuación, presione los dos puntos en cada obturador tal como se indica en el Dibujo 7. Después de instalar las piezas, asegúrese de comprobar que los obturadores se han instalado correctamente deslizando los hacia delante y hacia atrás.

*Nota: El aceite de silicona está incluido en el paquete de accesorios que viene con el casco. Asegúrese de no aplicar demasiado aceite de silicona. Si el aceite de silicona se adhiere a la calota con un color mate pintado, es posible que se produzcan manchas en la calota.



J-Cruise II Como Substituir a Entrada de Ar Superior e Cuidados

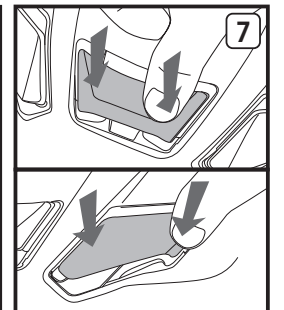
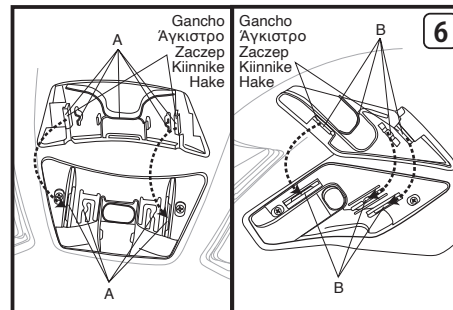
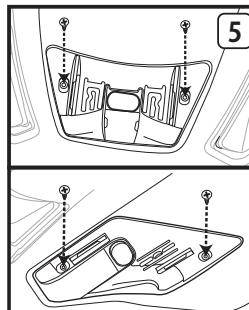
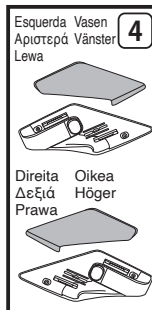
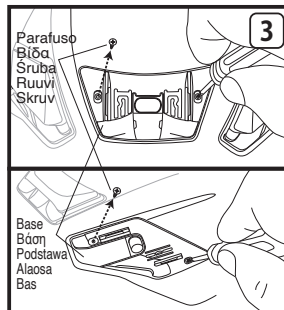
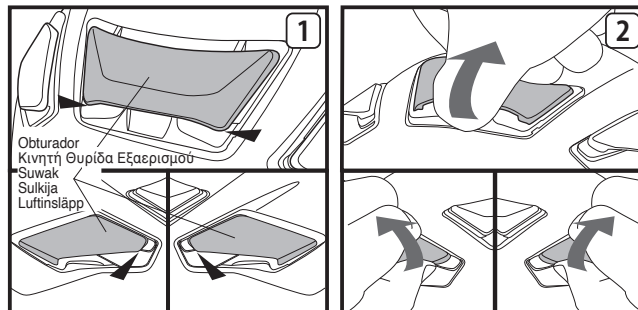
⚠️ ATENÇÃO

1. Utilizar uma chave de fendas Phillips n.º 0 para remover ou apertar os parafusos.
2. Ao remover os componentes de ventilação, ter o cuidado de não arranhar a superfície da parte exterior.
3. Inserir todos os parafusos perpendicularmente à superfície da parte exterior.
4. Para manter o desempenho de proteção do capacete, não fixar componentes de ventilação em áreas não previstas.
5. Na manutenção, não usar gasolina, diluente, gasolina, detergente limpa-vidros ou quaisquer outros solventes orgânicos; caso contrário, os componentes poderão ser danificados.

Ao remover a entrada de ar superior do J-Cruise II, coloque os obturadores na posição semiaberta de acordo com o Desenho 1. Insira o seu dedo entre os obturadores e as bases, e desapeite os obturadores das bases de acordo com o Desenho 2. Remova 2 parafusos de cada base para remover as bases de acordo com o Desenho 3. Depois de remover as peças, remova o pó ou o óleo do casco.

Antes de instalar entradas de ar superiores do J-Cruise II, identifique os obturadores e as bases para a direita e para a esquerda de acordo com o Desenho 4. Para instalar, coloque bases novas alinhando os furos das bases e do casco, e aperte 2 parafusos em cada base de acordo com o Desenho 5. Aplique um pouco de óleo de silicone nas ranhuras das bases e nos ganchos dos obturadores (áreas A e B) indicados no Desenho 6. Coloque os ganchos dos obturadores nas ranhuras de acordo com o Desenho 6, e pressione dois pontos de cada obturador como indicado no Desenho 7. Depois de instalar as peças, verifique se os obturadores estão instalados corretamente deslizando-os para frente e para trás.

*Nota: Está incluído óleo de silicone no pacote de acessórios que vem com o capacete. Tenha cuidado para não aplicar demasiado óleo de silicone. Se óleo de silicone aderir ao casco pintado em cor mate, pode causar manchas no casco.



J-Cruise II Τρόπος Αντικατάστασης της Πάνω Εισαγωγής Αέρα και Προφυλάξεις

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Για να αφαιρέσετε ή να σφίξετε τις βίδες, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι της Phillips με το κεφάλι νούμερο 0.
2. Προσεέξτε, να μη γρατζουνήσετε την επιφάνεια του κελύφους κατά την αφαίρεση εξαρτημάτων του συστήματος εξαερισμού.
3. Εισχωρήστε όλες τις βίδες στην επιφάνεια κελύφους με ορθή γωνία.
4. Προκειμένου να διατηρηθεί η προστασία που παρέχει το κράνος, μη σταθεροποιείτε εξαρτήματα συστήματος εξαερισμού παρά μόνο εκεί που προβλέπεται.
5. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζόλιο, διαλυτικά, βενζίνη, καθαριστικά τζαμιών ή άλλα οργανικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη ζελατίνα. Προκαλούν ζημιά στα εξαρτήματα.

Κατά την αφαίρεση των πάνω εισαγωγών αέρα του J-Cruise II, τοποθετήστε τις κινητές θυρίδες εξαερισμού σε μεσότοιχη θέση όπως στην Εικόνα 1. Εισαγάγετε το δάχτυλό σας ανάμεσα στις κινητές θυρίδες εξαερισμού και τις βάσεις, και αποσπάστε τις κινητές θυρίδες εξαερισμού από τις βάσεις όπως στην Εικόνα 2. Αφαιρέστε τις 2 βίδες από κάθε βάση για να αφαιρέσετε τις βάσεις όπως στην Εικόνα 3. Αφού αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, αφαιρέστε τη σκόνη ή το λάδι που παραμένει στον σκελετό κράνους.

Πριν από την τοποθέτηση των πάνω εισαγωγών αέρα J-Cruise II, προσδιορίστε τις κινητές θυρίδες εξαερισμού και τις βάσεις για δεξιά και αριστερά όπως στην Εικόνα 4. Για την εγκατάσταση, τοποθετήστε τις νέες βάσεις ρυθμίζοντας τις τρύπες στις βάσεις και τον σκελετό κράνους, και οφίξτε τις 2 βίδες σε κάθε βάση όπως στην Εικόνα 5. Εφαρμόστε λάδι σιλικόνης στις σχισμές στις βάσεις και τα άγκιστρα (περιοχή Α και Β) που υποδεικνύονται στην Εικόνα 6. Τοποθετήστε τα άγκιστρα των κινητών θυρίδων εξαερισμού στις εγκοπές όπως στην Εικόνα 6, και πιέστε τα δύο σημεία σε κάθε κινητή θυρίδα εξαερισμού όπως υποδεικνύεται στην Εικόνα 7. Μετά την εγκατάσταση των εξαρτημάτων, φροντίστε να ελέγξετε αν οι κινητές θυρίδες εξαερισμού έχουν εγκατασταθεί σωστά, σύροντάς τις προς τα εμπρός και προς τα πίσω.

*Σημείωση: Το λάδι σιλικόνης περιλαμβάνεται στο πακέτο αξεσουάρ που παρέχεται μαζί με το κράνος. Προσεέξτε να μην εφαρμόσετε υπερβολική ποσότητα λαδιού σιλικόνης. Αν λάδι σιλικόνης κολλήσει στον σκελετό κράνους με ματ βαμμένο χρώμα, μπορεί να δημιουργηθεί λεκές στον σκελετό κράνους.

J-Cruise II Sposób wymiany górnego wlotu powietrza i ostrzeżenia

⚠️ OSTRZEŻENIE

1. Do odkręcania i przykręcania śrub stosuj wkrętak krzyżak o rozmiarze #0.
2. Usuwając części wentylacyjne należy uważać, by nie zadrapać powierzchni skorupy kasku.
3. Wszystkie śruby należy wkładać prostopadłe do powierzchni skorupy.
4. Aby zachować ochronne działanie kasku, nie należy mocować części wentylacyjnych w nieprzewidzianych pozycjach.
5. Do konserwacji nie stosować benzyny czystej ani paliwowej, rozcieńczalników, płynów do szyb ani innych rozpuszczalników organicznych, gdyż części mogą zostać uszkodzone.

Podczas wymowniania górnych wlotów powietrza J-Cruise II ustaw suwaki w pozycji półotwartej, jak na rysunku 1. Włóż palec między suwaki i podstawy i oderwij podstawy, jak na rysunku 2. Odkręć 2 śruby z każdej podstawy, aby wyjąć podstawy, jak na rysunku 3. Po wyjęciu części usuń kurz lub olej ze skorupy.

Przed zainstalowaniem górnych wlotów powietrza J-Cruise II należy ustalić suwaki i podstawy dla lewej i prawej strony, jak na rysunku 4. W celu montażu ustaw nowe podstawy wyrównując otwory podstaw i skorupy i dokręć 2 śruby do każdej podstawy, zgodnie z rysunkiem 5. Nałóż trochę oleju silikonowego na rowki w podstawach i zaczepy na suwakach (obszar A i B), jak wskazano na rysunku 6. Umieść zaczepy w rowkach na suwakach, zgodnie z rysunkiem 6, i naciśnij 2 punkty na każdym suwaku, jak pokazano na rysunku 7. Po zakończeniu instalacji części należy sprawdzić, czy suwaki są prawidłowo zainstalowane, przesuując je do tyłu i do przodu.

*Uwaga: Olej silikonowy jest dołączony w opakowaniu z akcesoriami dołączonym do kasku. Należy uważać, aby nie nałożyć zbyt dużej ilości oleju silikonowego. Jeśli olej silikonowy znajdzie się na skorupie pomalowanej na matowy kolor, może to spowodować plamę na skorupie.

J-Cruise II-kypärän ylempi ilmanottoaukon vaihtaminen ja tärkeät huomautukset

⚠️ VAROITUS

1. Irrota tai kiristä ruuvit Philipsin 0-koon ristipääruuvimeisselillä.
2. Varo naarmuttamasta kuoren pintaa, kun irrotat ilmanvaihto-osia.
3. Työnnä kaikki ruuvit kohtisuorassa kuoren pintaan.
4. Jotta kypärän suojauskyky säilyy, älä kiinnitä ilmanvaihto-osia muualle kuin niille tarkoitettulle alueelle.
5. Älä käytä kunnossapitoon puhdistettua bensiniä, tinneriä, bensiniä, ikkunapuhdistusainetta tai muita orgaanisia liuottimia. Ne voivat vahingoittaa osia.

Kun irrotat J-Cruise II -kypärän ylempiä ilmanottoaukkoja, aseta sulkiat puolittain avonaiseen asentoon piirroksen 1 mukaisesti. Laita sormi sulkioiden ja alaosien väliin ja väännä sulkiat irti alaosista piirroksen 2 mukaisesti. Irrota alaosat avaamalla kummankin alaosan 2 ruuvia piirroksen 3 mukaisesti. Osien irrottamisen jälkeen puhdista kuori pölystä ja öljystä.

Tunnista vasemman ja oikean puolen sulkiat ja alaosat toisistaan ennen J-Cruise II -kypärän ylempien ilmanottoaukkojen asentamista piirroksen 4 mukaisesti. Asenna asettamalla uudet alaosat paikalleen kohdistamalla alaosien ja kuoren reiät sekä kiristämällä kummassakin alaosassa olevat 2 ruuvia piirroksen 5 mukaisesti. Voitele alaosien urat ja sulkioiden kiinnikkeet (alueet A ja B) pienellä määrällä silikonijäljyä piirroksen 6 mukaisesti. Laita sulkioiden kiinnikkeet uriin piirroksen 6 mukaisesti ja paina kumpaakin sulkiakia kahdesta pisteestä piirroksen 7 mukaisesti. Kun osat on asennettu, varmista, että sulkiat ovat asianmukaisesti paikoillaan työntämällä niitä edestakaisin.

*Huomautus: Silikonijäljy sisältyy kypärän mukana toimitettavaan varustepakkaukseen. Varo, ettei levitä liikaa silikonijäljyä. Mattapintaisella maalilla värjätty kuori voi tahiintua, jos siihen tarttuu silikonijäljyä.

J-Cruise II Hur man byter det övre luftintaget och försiktighetsåtgärder

⚠️ VARNING

1. Använd en kryssmejsel nr #0 för att skruva loss eller dra åt skruvarna.
2. Var noga med att inte repa ytan på skalet när du tar loss ventilationsdetaljer.
3. Sätt in alla skruvar vinkelrätt mot skalets yta.
4. Montera endast ventilationsdetaljer på ställen som är avsedda för det. Annars kan hjälmens skyddsprestanda försämrans.
5. Använd inte tvättbensin, thinner, motorbensin, fönsterputsmedel eller andra organiska lösningsmedel för rengöring och underhåll. Sådana medel kan skada hjälmen eller olika delar.

Placera luftinsläppen i halvöppet läge enligt bild 1 när du tar bort de övre luftintagen J-Cruise II. Sätt in ett finger mellan luftinsläppen och basen under, och bänd loss luftinsläppen enligt bild 2. Skruva loss de 2 skruvarna från respektive bas enligt bild 3. Torka bort damm och fett från skalet när delarna har tagits bort.

Innan du installerar de övre luftintagen J-Cruise II, identifiera du luftinsläppen och respektive bas på höger och vänster sida enligt bild 4. Vid monteringen passar du samman hälen i respektive bas och i skalet och skruvar samman delarna på de två baserna med de 2 skruvarna enligt bild 5. Applicera lite silikonolja i spåren på luftinsläppens baser och hakar (område A och B) enligt bild 6. Stick luftinsläppens hakar i spåren enligt bild 6 och tryck på de två punkterna på respektive luftinsläpp enligt bild 7. Kontrollera att luftinsläppen är korrekt installerade genom att skjuta dem fram och tillbaka några gånger när alla delar har monterats.

*Notera: Kiselolja ingår i tillbehörspaketet som medföljer hjälmen. Var försiktig så att du inte applicerar för mycket silikonolja. Om du råkar spilla silikonolja på skalets matta lacktytor kan det orsaka fläckar på skalet.